



CIVISSA MEDIÉVAL

10^h - 11^h

12^h - 13^h

maig **18**



Festa commemorativa de la declaració d'Eivissa com a Patrimoni de la Humanitat

2018



Benvolgudes i benvolguts,
Ja és aquí la nostra festa Eivissa Medieval, una de les més exitoses del calendari de la nostra ciutat, que ja compleix dinou edicions plena de bona salut.

Enguany la tornam a omplir d'espectacles i esdeveniments culturals per tal de no oblidar que el que realment celebrem és la nostra declaració com a Patrimoni Mundial per part de la Unesco l'any 1999.

Un any més, la ciutat emmurallada acull un gran mercat d'artesanía, activitats per als infants, concerts, teatre i altres exhibicions artístiques que esperam que us agradin. En aquesta edició, l'espectacle inaugural el protagonitzaran artistes de la nostra terra i ampliam ja la festa a quatre dies sencers per facilitar que ningú es quedi sense visitar el nucli històric en aquestes dates.

Vull acabar expressant el meu agraïment a tothom que fa possible aquest esdeveniment que és ja un referent no només insular sinó nacional i internacional. Darrere d'aquesta festa hi ha una gran quantitat de professionals i voluntariat implicat que, amb molt d'esforç i il·lusió, aconsegueixen que Eivissa Medieval sigui, any rere any, un èxit.

Gaudiu de l'entorn patrimonial, veniu acompanyats d'amics i familiars i tengueu clar que tots i totes sou part d'aquesta Eivissa Medieval.

Rafel Ruiz
Alcalde d'Eivissa



dijous jueves
maig 10

Bienvenidas y bienvenidos,

Ya está aquí nuestra fiesta Eivissa Medieval, una de las más exitosas del calendario de nuestra ciudad, que cumple diecinueve ediciones y lo hace con buena salud. Este año la volvemos a llenar de espectáculos y eventos culturales para no olvidar lo que realmente celebramos, nuestra declaración como Patrimonio Mundial por parte de la Unesco en 1999.

Un año más, la ciudad amurallada acoge un gran mercado de artesanía, actividades para los niños, conciertos, teatro y otras exhibiciones artísticas que esperamos que os gusten. En esta edición, el espectáculo inaugural lo protagonizaran artistas de Eivissa y ampliamos la fiesta a cuatro días para facilitar que nadie se quede sin visitar el núcleo histórico durante estas fechas.

Quiero acabar expresando mi agradecimiento a todo el mundo que hace posible este evento que es un referente no solo en la isla sino nacional e internacional.

Detrás de esta fiesta hay una gran cantidad de profesionales y voluntariado implicado que, con mucho esfuerzo e ilusión, consiguen que Eivissa Medieval sea, año tras año, un éxito.

Disfrutad del entorno patrimonial, venid acompañados de amigos y familiares y tened claro que todos y todas sois parte de este Eivissa Medieval.

Rafel Ruiz
Alcalde d'Eivissa

11 i 12 h TORNEIG MEDIEVAL. Drakonia.

Zona 10.

11 y 12 h TORNEO MEDIEVAL. Drakonia.

Zona 10.

18.30 h INAUGURACIÓ "VOLEM FESTA!". Recreació teatralitzada de Produccions T'Eiviss i actuació **Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori** i de Centro de Danza. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

18.30 h INAUGURACIÓN "¡QUEREMOS FIESTA!". Recreación teatralizada de Produccions T'Eiviss y la actuación del Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori y de Centro de Danza. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**



divendres 11 maig viernes



11 i 19 h CERCAVILA I EXHIBICIÓ. Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori. Des de la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.

11 y 19 h PASACALLES Y EXHIBICIÓN. Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori. Desde la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.

11, 12, 18 i 19 h TEATRE. Espectacles infantils. Grups Circocido y Tragaleguas. Baluard de Sant Pere. **Zona 8.**

11, 12, 18 y 19 h TEATRO. Espectáculos infantiles. Grupos Circocido y Tragaleguas. Baluard de Sant Pere. **Zona 8.**

11.30 h TEATRE. "La lámpara de Aladino". Cia. de teatre d'Arts i Oficis. Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

11.30 h TEATRO. "La lámpara de Aladino" Cía. de teatre d'Arts i Oficis. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**

11.30 i 18.30 h TORNEIG MEDIEVAL. Drakonia. **Zona 10.**

11.30 y 18.30 h TORNEO MEDIEVAL. Drakonia. **Zona 10.**

12 i 18 h CONCERT ANDALUSÍ. Associació ibn Badja Mostaganem d'Argèlia. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

12 y 18 h CONCIERTO ANDALUSÍ. Asociación ibn Badja Mostaganem de Argelia. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

12 h CONCERT MEDIEVAL. "Tempus transitum". Cants medievals recuperats de l'arxiu de la Pabordia d'Eivissa. Grup Trobairitz. Catedral. **Zona 7.**

12 h CONCIERTO MEDIEVAL. "Tempus transitum". Cantos medievales recuperados del archivo de la Pabordía de Eivissa. Grupo Trobairitz. Catedral. **Zona 7.**

12.30 h TEATRE. "La cueva de don Mendo". Cia. de teatre d'Arts i Oficis. Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

12.30 h TEATRO. "La cueva de don Mendo" Cía. de teatre d'Arts i Oficis. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**

19 h CONCERT RENAIXENTISTA. "Los Otros". Cants polifònics del Renaixement espanyol. Grup Amystis. Direcció: José Duce. Església de Sant Domingo. **Zona 4.**



dissabte  sàbado
maig 12

19 h CONCIERTO RENACENTISTA. "Los Otros". Cantos polifónicos del Renacimiento español. Grupo Amystis. Direcció: José Duce. Iglesia de Santo Domingo. **Zona 4.**

21 h CONCERT D' AL ANDALUS. "Tresors d'Al Andalus. Els regnes de Taifes". **Grup Música Antigua.** Direcció: Eduardo Paniagua. Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

21 h CONCIERTO D' AL ANDALUS. "Tesoros de Al Andalus. Los reinos de Taifas". Grupo Música Antigua. Direcció: Eduardo Paniagua. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**



11 i 19 h CERCAVILA I EXHIBICIÓ. **Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori.** Des de la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.

11 y 19 h PASACALLES Y EXHIBICIÓ. Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori. Desde la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.

11, 12, 18 i 19 h TEATRE. Espectacles infantils. **Grups Circocido y Tragaleguas.** Baluard de Sant Pere. **Zona 8.**

11, 12, 18 y 19 h TEATRO. Espectáculos infantiles. Grupos Circocido y Tragaleguas. Baluard de Sant Pere. **Zona 8.**

11.30 i 18.30 h TORNEIG MEDIEVAL. **Drakonia.** **Zona 10.**

11.30 y 18.30 h TORNEO MEDIEVAL. **Drakonia.** **Zona 10.**

12 i 18 h TEATRE. "El mundo es un Capitano". **Cia. de teatre La Troupe del Cretino.** Històries de la comèdia de l'art. Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

12 y 18 h TEATRO. "El mundo es un Capitano". Cia. de teatro La Troupe del Cretino. Historias de la comèdia del arte. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**

18 h CERCAVILA. Cossiers de l'Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreació de danses renaixentistes de l'antiga Corona de Mallorca. Des de la plaça de la Catedral fins a la plaça de la Constitució. **Zona 7.**

18 h PASACALLES. Cossiers de l'Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreación de danzas renacentistas de la antigua Corona de Mallorca. Desde la plaza de la Catedral hasta la plaza de la Constitució. **Zona 7.**

19 h BALLADA FOLKLÒRICA D'EIVISSA. Colla de sa Bodega. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

19 h BAILES FOLCLÓRICOS DE EIVISSA. Colla de sa Bodega. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

21 h CONCERT DE CANT. "La cara amagada del Renaixement". Música bizantina, mossàrab i cant de Còrsega. **Ensemble Organum.** Direcció: Marcel Pérès. Església de Sant Domingo. **Zona 4.**

21 h CONCIERTO DE CANTO. "La cara oculta del Renacimiento". Música bizantina, mozàrabe y canto de Córcega. Ensemble Organum. Dirección: Marcel Pérès. Iglesia de Santo Domingo. **Zona 4.**

22 h DANSES ORIENTALS. "Harem: des del Topkapi fins a l'Alhambra". **Nur Banú i els grups Layali i Banat el Nur, amb el músic Yaron Marko.** Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

22 h DANZAS ORIENTALES. "Harem: desde Topkapi a la Alhambra". Nur Banú y los grupos Layali y Banat el Nur, con el músico Yaron Marko. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**





diàmmenge  domingo
maig 13

11 i 18 h CERCAVILA I EXHIBICIÓ. Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori. Des de la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.

11 y 18 h PASACALLES Y EXHIBICIÓN. Gruppo Sbandieratori dei Rioni di Cori. Desde la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.

11, 12, 18 i 19 h TEATRE. Espectacles infantils. **Grups Circocido y Tragaleguas.** Baluard de Sant Pere. **Zona 8.**

11, 12, 18 y 19 h TEATRO. Espectáculos infantiles. Grupos Circocido y Tragaleguas. Baluard de Sant Pere. **Zona 8.**

11.30 i 18.30 h TORNEIG MEDIEVAL. Drakonia. Zona 10.

11.30 y 18.30 h TORNEO MEDIEVAL. Drakonia. Zona 10.

11.30 i 17 h CERCAVILA. Cossiers de l'Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreació de danses renaixentistes de l'antiga Corona de Mallorca. Des de la plaça de la Catedral fins a la plaça de la Constitució. **Zona 7.**

11.30 i 17 h PASACALLES. Cossiers de l'Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreación de danzas renacentistas de la antigua Corona de Mallorca. Desde la plaça de la Catedral hasta la plaça de la Constitució. **Zona 7.**

12 h CONCERT. BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA. Direcció: Adolfo Villalonga Juan. Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

12 h CONCIERTO. BANDA SIMFÓNICA CIUTAT D'EIVISSA. Dirección: Adolfo Villalonga Juan. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**

12.30 h CONCERT DE CANT. Música medieval renaixentista. **Coral Amics de sa Música d'Eivissa.** Direcció: Nélida Boned Bufí. Catedral. **Zona 7.**

12.30 h. CONCIERTO DE CANTO. Música medieval renaixentista. Coral Amics de sa Música d'Eivissa. Direcció: Nélida Boned Bufí. Catedral. **Zona 7.**

18 i 19.30 h DANSES RENAIXENTISTES. Ballarines de **Centro de Danza i Estudio Capricorn.** Direcció: Marisol Roig-Francolí i Sandy Plant. Claustre de l'Ajuntament. **Zona 4.**

18 y 19.30 h BAILES RENACENTISTAS. Bailarinas de Centro de Danza y Estudio Capricorn. Direcció: Marisol Roig-Francolí y Sandy Plant. Claustro del Ayuntamiento. **Zona 4.**

19 h BALLADA FOLKLÒRICA D'EIVISSA. Colla de Vila. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

19 h BAILES FOLCLÒRICS DE EIVISSA. Colla de Vila. Plaça de la Constitució. **Zona 1.**

19 h CONCERT DE CANT. Composicions del segle XVI. **Coral de Cambra "Poema Harmònic", filial de la Coral Universitària de les Illes Balears.** Direcció: Joan Company i Juan F. Ballesteros. Catedral. **Zona 7.**

19 h CONCIERTO DE CANTO. Composiciones del siglo XVI. Coral de Cámara "Poema Harmònic", filial de la Coral Universitària de les Illes Balears. Direcció: Joan Company y Juan F. Ballesteros. Catedral. **Zona 7.**



MUSEU D'ART CONTEMPORANI

Ronda Narcís Puget

MUSEU PUGET

Carrer Major

BALUARD DE SANT PERE

Portal Nou

BALUARD DE SANT JAUME

Ronda Calvi

Dijous: de 10 a 14 h i de 17 a 20 h

Divendres, dissabte i diumenge: de 10 a 14 h

Jueves: de 10 a 14 h y de 17 a 20 h

Viernes, sábado y domingo: de 10 a 14 h



CENTRE D'INTERPRETACIÓ MADINA YABISA

Carrer Major

Dijous: de 10 a 14 h i de 17 a 20 h

Divendres, dissabte i diumenge: de 10 a 20 h

Jueves: de 10 a 14 h y de 17 a 20 h

Viernes, sábado y domingo: de 10 a 20 h

Altres Activitats

CARRER D'ANTONI PALAU Zona 1

Exhibició d'artesanía d'Eivissa.
Exhibición de artesanía de Eivissa.

PLAÇA D'ESPANYA Zona 5

Soc àrab. Zoco àrabe.

EXPOSICIÓ «En temps de Felip II». Arxiu Històric d'Eivissa (AHE). Sala Refectori de l'antic convent dels Dominics.

Horari de visita: d'11 a 19.30 h

EXPOSICIÓN «En tiempos de Felipe II». Arxiu Històric d'Eivissa (AHE). Sala Refectorio del antiguo convento de los Dominicos.

Horario de visita: de 11 a 19.30 h

BALUARD DE SANTA LLÚCIA Zona 3

CAMPAMENT MEDIEVAL. Un espai temàtic amb tendes militars i vida castrense.

CAMPAMENTO MEDIEVAL. Un espacio temático con tiendas militares y vida castrense.

BALUARD DE SANT JOAN Zona 8

Exposició de la història medieval d'Eivissa i exposició d'espert amb tallers demostratius.

Falconeria: exhibició de vols a las 12.30 i 19 h

Oques i caravana de rucs.

Exposición de la historia medieval de Eivissa y exposición de esparto con talleres demostrativos.

Cetrería: exhibición de vuelos a las 12.30 y 19 h.

Ocas y caravana de burritos.

PLAÇA DE LA CATEDRAL I BALUARD DE SANTA TECLA Zona 7

Photocall, jocs medievals, exposició de jocs al llarg de la història, *softcombat*, cromat medieval i tallers de pintura. A càrrec de l'Associació Dracs d'Eivissa.

Teatre de titelles (**dijous a les 19 i 20.30h. Divendres, dissabte i diumenge a les 12, 13.30, 18.30, 19.30 i 20.30 h**)

Photocall, juegos medievales, exposición de juegos a lo largo de la historia, *softcombat*, cromat medieval y talleres de pintura. A cargo de la Asociación Dracs d'Eivissa.

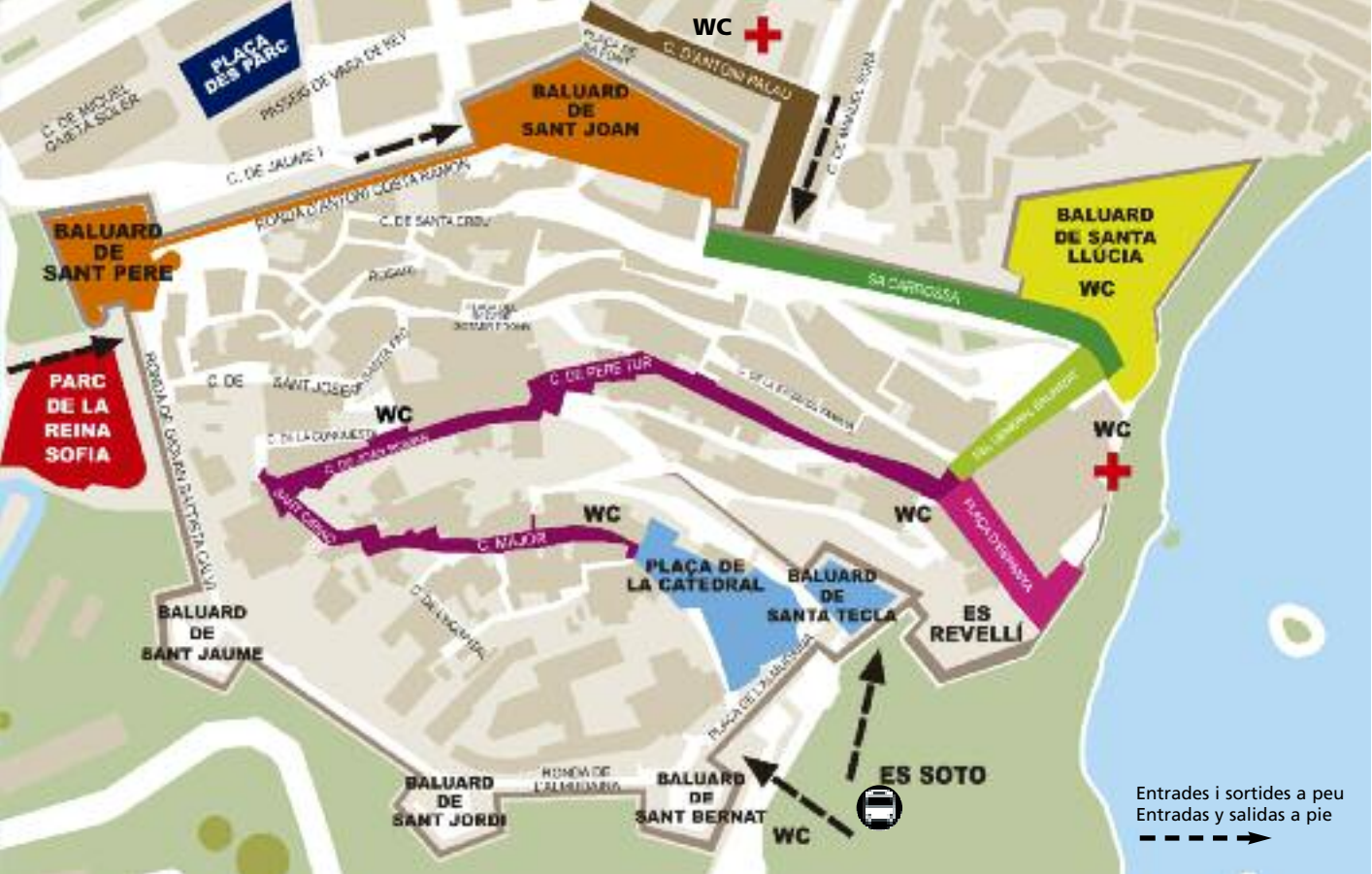
Teatro de títeres (**jueves a las 19 y 20.30 h. Viernes, sábado y domingo a las 12, 13.30, 18.30, 19.30 i 20.30 h**)

GRUPS D'ANIMACIÓ PER TOTES LES ZONES

d'11 a 14.30 h i de 18 a 23 h

GRUPOS DE ANIMACIÓN POR TODAS LAS ZONAS de 11 a 14.30 h y de 18 a 23 h

Turdió Medieval, Nomaduk, Black Raven, Cornalusa, La Inestable, Mamakiska Teatro, Kabayla Zingary, Tartaruga Teatro, Ac Vent Mediterrani, Cano Canyon, Sons da Suèvia, Theatre of the Ancients, Idisi-Band, De tierras lejanas, Circocido, Tragaleguas Teatro, Confusión.



HORARI · HORARIO

- Línia 1 ● Línia 2
- dies 10, 11, 12 i 13: de 10 a 15 h i de 17 a 23 h
- Línia 3
- dies 10, 11, 12 i 13: de 10 a 23 h

BUS GRATUÏT
AUTOBÚS GRATUITO



zona · àrea 1

Plaça de sa Font, carrer d'Antoni Palau, plaça de la Constitució.

Tallers tradicionals d'Eivissa, artesans, taverna i menjars.
Talleres tradicionales de Eivissa, artesanos, taberna y comida.

zona · àrea 2

Carrer de sa Carrossa. Artesans i menjar. Artesanos y comida.

zona · àrea 3

Baluard de Santa Lúcia.

Zona de tavernes, espectacles de nit, atraccions, campament militar i jocs infantils.
Zona de tabernas, espectáculos de noche, campamento militar y juegos infantiles.

zona · àrea 4

Carrer del General Balanzat, església de Sant Domingo i Claustre de l'Ajuntament.

Alimentació i artesanía. Zona d'espectacles i concerts.
Alimentación y artesanía. Zona de espectáculos y conciertos.

zona · àrea 5

Plaça d'Espanya. Soc àrab i exposició. Zoco árabe y exposición.

zona · àrea 6

Carrer de Pere Tur, Joan Roman, Sant Ciriac i Major.

Artesans, tallers i menjars. Artesanos, talleres y comidas.

zona · àrea 7

Plaça de la Catedral, Catedral i Baluard de Santa Tecla. Activitats i jocs infantils, taverna, teatre i concerts. Actividades y juegos infantiles, taberna, teatro y conciertos.

zona · àrea 8

Baluard de Sant Pere, baluard de Sant Joan, ronda d'Antoni Costa i ronda de Narcís Puget.

Espectacles infantils, tallers, exposicions, exhibició de falconeria, oques i caravana de rucs.
Espectáculos infantiles, talleres, exposiciones, exhibición de cetrería, ocas y caravana de burritos.

zona · àrea 9

Plaça del Parc

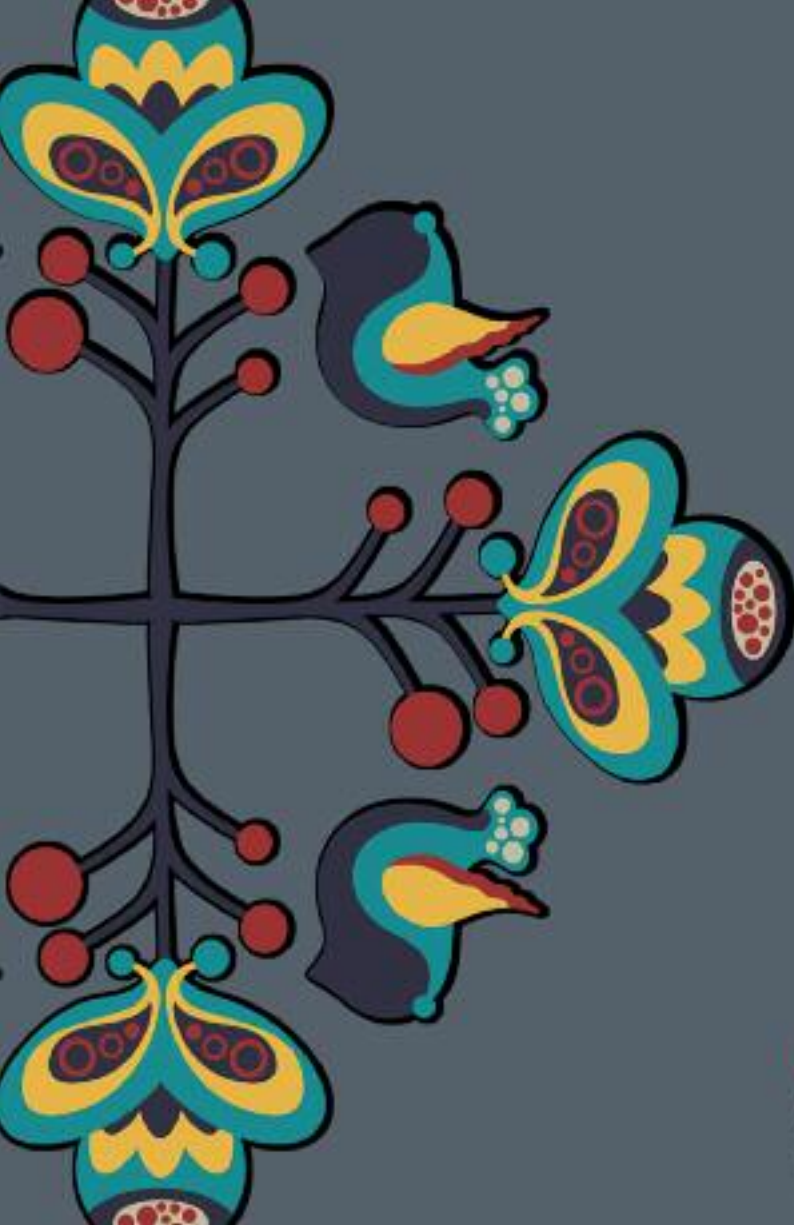
Atraccions, racó infantil, espectacle aeri i circ. Atracciones, rincón infantil, espectáculo aéreo y circo.

zona · àrea 10

Parc Reina Sofia

Torneigs medievals. Torneos medievales.

Horari del mercat · Horario del mercado de 10 a 23 h.



G CONSELLERIA
O CULTURA,
I PARTICIPACIÓ
B I ESPORTS

Consell  d'Eivissa